

# 英語發展水平

加州的英語發展標準為該州所設定的英語年級內容水平標準提供了指導方向。英語發展水平的每一個層級都包括了對聽、說、讀、寫能力的描述，層級分別如下：

**第一級——初級：**初級程度的學生使用英語的能力很低。在正常的教學中學生開始懂得一些複雜的內容。他們可以用英語在一些交流和學習中作出回應，但這些回應常常存在不少的錯誤。口語和書寫常常局限于使用不連貫的詞語、機械記憶的句子和問題。學生在理解和表達上的錯誤使他們難以用英語跟他人溝通。

**第二級——初中級：**初中級程度的學生繼續提高他們理解和表達英語的能力。在本階段的學生能對更多不同的交流和學習作出回應，相對初級階段而言，他們回應的錯誤大大減少。口語和書寫常局限于使用短語、機械記憶的句子和問題。學生在理解和表達上的錯誤仍然使他們難于用英語跟他人溝通。

**第三級——中級：**中級程度的學生開始能在溝通和學習中準確地使用英語。在正常的教學中，學生能認識和理解更多複雜的細節和一些主要的抽象的概念。學生能更容易地對不同的交流和學習作出回應，並且回應中的錯誤也相對地減少。學生在口語和書寫時開始使用句子、段落和原創的句子和問題。學生在理解和表達上的錯誤仍然使他們難于用英語溝通。

**第四級——初高級：**初高級程度的學生開始在複雜的認知的學習中能結合英語的元素并能使用英語學習不同的學科。在大部分學科的正常教學中，學生能認識和總結更多複雜的細節和抽象的概念。在口語和寫作表達方面，學生能使用精細的語言寫完整的段落和文章。學生在理解和表達上的錯誤比較少並且不會妨礙交流。

**第五級——高級：**高級程度的學生能就各種熟悉的和新的話題跟很多不同的對象用英語溝通。為了達到以英語為母語的同學的英語水平，高級程度的學生仍需要更多的語言鞏固練習。在所有學科的正常教學中，學生能認識和總結複雜的細節和抽象的概念。在口語和寫作表達方面，學生能在所有學科中使用合適的言辭。學生在理解和表達上通常不會出錯並且不會影響交流。

喬治·華盛頓大學設定的第二語言標準為  
希活校區的英語學習課程提供關鍵的理論基礎

標準一：抱高的期望

標準二：有豐富的英語知識

標準三：符合內容標準

標準四：運用合適的教學方法

標準五：使用有效的評估

標準六：分享職責

“希活聯合校區的目標是每一天都為每一個孩子提供世界性的教育課程。我們的使命是讓學到必要知識和技能的畢業生能達到職業、教育、民事和個人的目標，從而促進我們社會的發展。為了達到我們的目標和完成我們的使命，校區相信學好英語對所有學生來說都十分重要。”

希活聯合校區英語學習者計劃，2006

Janis Duran  
Interim Superintendent



英語學習者可獲得資優學生教育和特殊學生教育的服務  
特殊學生教育辦公室：784 - 2611

希活聯合校區  
英語學習者學術課程  
幼稚園—12年級



24411 Amador Street  
Hayward, California  
94540-5000

英語學習者課程和服務部

www.Haywardell.org  
(510)784-2600 內綫  
72506

## 家長的權利

根據加州的法律，希活聯合校區規定以英語為第二語言的學生必須參加結構化英語沉浸式教育一學年或一學年以上。家長或監護人有權利拒絕他們的孩子參加結構化英語沉浸式教育并且可以要求把孩子轉到主流英語課程。可是，為了讓學生的英語水平達到熟練程度和符合校區的年級內容標準，學區仍然會讓學生接受英語教學。家長可以向學校申請豁免參加結構化英語沉浸式課程而轉為參加雙語課程。雙語課程是學校為學生提供兩種語言的教學課程。



### 結構化英語沉浸式教育

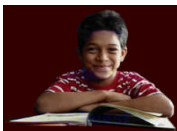
結構化英語沉浸式教育是一個特別為了英語不是母語的學生而創設的教學過程。目標是為了能讓學生提高他們的英語水平和掌握學科內容。教學大部分是以英語為主。學生的母語只用作必要的解釋。

接受結構化英語沉浸式教育的學生是

- 英語水平還沒有達到“基本熟練”的英語學習生

課程包括：

- 每天為學生提供符合學生英語發展水平程度的英語發展/學術語言發展的教學
- 在用英語教學閱讀、寫作、數學、科學和社會科學的時候使用不同的教學方法，教學過程使用特別設計的英語學科教學法，並利用加州通過的、校區採用的以教學標準為基礎的教學資料
- 學生的第一語言只用作闡明、指導和解釋



## 雙語課程

雙語課程是在教學過程中同時用英語和西班牙語兩種語言進行教學。目標是為了讓學生在掌握兩種語言：英語和西班牙語的同時也掌握學科內容。教學過程是以英語和西班牙語為主。

接受雙語教育的學生是

- 英語學習者的家長已經向學校申請豁免參加結構化英語沉浸式課程並要求讓他們的孩子參加雙語課程
- 基于家長的選擇，接受雙語教育的學生可能包括英語流利和被重新評定為英語流利的學生

課程包括

- 每天為學生提供符合學生英語發展水平程度的英語發展/學術語言發展的教學
- 充分的西班牙語教學，跟英語教學不相上下
- 隨著時間逐步給學生進行英語文化教育。然而，在學生們的英語達到“基本熟練”的水平，他們會繼續接受西班牙語的學習。家長可以決定在孩子的英語達到“基本熟練”的水平後繼續接受雙教學。在用英語教學閱讀、寫作、數學、科學和社會科學的時候使用不同的教學方法，教學過程使用特別設計的英語學科教學法，並利用加州通過的、校區採用的以教學標準為基礎的教學資料
- 在時間和空間上把兩種語言分開

## 主流英語課程

讓英語學習者參加主流英語課程的目標是提高學生在學術上運用英語的能力。教學過程完全以英語為主。可是，如果有需要的話，英語學習者可以得到特殊的幫助。

接受主流英語教學的學生是

- 英語達到“基本熟練”水平的英語學習者
- 英語流利和被重新評定為英語流利的學生
- 英語學習者的家長或監護人拒絕讓孩子接受英語沉浸式教育課程包括
- 每天為學生提供符合學生英語發展水平程度的英語發展/學言發展的教學
- 在用英語教學閱讀、寫作、數學、科學和社會科學的時候使用不同的教學方法，教學過程使用特別設計的英語學科教學法，並利用加州通過的、校區採用的以教學標準為基礎的教學資料
- 減少使用學生的母語

## 雙語沉浸式課程

雙語沉浸式課程是學生同時使用兩種語言來學習。以英語為母語的學生要通過學習來提高西班牙語的水平。同樣地，以西班牙語為母語的學生通過學習來提供英語水平。

接受雙語沉浸式教育的學生是

- 英語學習者的家長已經向學校申請豁免並要求讓他們的孩子參加雙語沉浸式課程
- 基于家長的選擇，接受雙語沉浸式教育的學生可包括只講英語的、英語流利的和被重新評定為英語流利的學生
- 只能從幼稚園或一年級開始報讀這個課程。例外的情况需要得到希活聯合校區英語學習者部門的同意。

課程包括

- 在時間和空間上把兩種語言分開
- 每天為學生提供符合學生英語發展水平程度的英語發展/學術語言發展的教學
- 讓所有只講英語的學生每天都提高西班牙語水平
- 隨著時間逐步給學生進行英語文化教育。然而，在學生們的英語達到“基本熟練”的水平後，他們會繼續接受西班牙語的學習。家長可以決定在孩子的英語達到“基本熟練”的水平後繼續接受雙語學。
- 在用英語教學閱讀、寫作、數學、科學和社會科學的時候使用不同的教學方法。在教學過程中使用兩種語言並對非說本族語的學生使用特別設計的英語學科教學法，並利用加州通過的、校區採用的以教學標準為基礎的教學資料